

**דף מידע: יבוא כלבים וחתולים לישראל**



**מדינת ישראל**

**STÁT IZRAEL**

**MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJE VENKOVA**

**VETERINÁRNÍCH SLUŽEB A ZDRAVÍ ZVÍŘAT**

**STATE OF ISRAEL**

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT**

**VETERINARY SERVICES & ANIMAL HEALTH**

**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO PSY A KOČKY DOVÁŽENÉ DO IZRAELE**  
**VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS AND CATS ENTERING ISRAEL**

**ZEMĚ odeslání zvířat:**

**COUNTRY of dispatch of the animal:** \_\_\_\_\_

**Pořadové číslo osvědčení:**

**Serial number of the Certificate:** \_\_\_\_\_

<b>I. MAJITEL/ODPOVĚDNÁ OSOBA DOPROVÁZEJÍCÍ ZVÍŘE</b> <b>OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL</b>	
Jméno First name:	Příjmení Surname:
Adresa Address:	
Poštovní směrovačí číslo Postcode:	Město City:
Země Country:	Telefon Telephone:
<b>II. POPIS ZVÍŘETE</b> <b>DESCRIPTION OF THE ANIMAL</b>	
Druh Species	Plemeno Breed:
Pohlaví Sex:	Srst (barva a typ) Coat (colour and type):
Datum narození Date of birth:	
<b>III. OZNAČENÍ ZVÍŘETE <sup>1</sup></b> <b>IDENTIFICATION OF THE ANIMAL <sup>1</sup></b>	
Číslo mikročipu Microchip number:	
Umístění mikročipu Location of microchip:	Datum označení mikročipem Date of microchipping:
Vytetované číslo Tattoo number:	Datum tetování Date of tattooing:

**IV. OČKOVÁNÍ PROTI VZTEKLINĚ<sup>2</sup>**  
**VACCINATION AGAINST RABIES<sup>2</sup>**

Výrobce a název vakcíny  
Manufacturer and name of vaccine:

Číslo šarže  
Batch number:

Datum očkování  
Vaccination date:

Platné do  
Valid until:

**V. SÉROLOGICKÉ VYŠETŘENÍ NA VZTEKLINU (podle potřeby)<sup>3</sup>**  
**RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)<sup>3</sup>**

Viděl jsem úřední záznam výsledku sérologického vyšetření zvířete, které bylo provedeno ze vzorku odebraného dne (dd/mm/rrrr) \_\_\_\_\_, a vyšetřeného v laboratoři schválené OIE, v němž je uvedeno, že titr protilátek neutralizujících virus vztekliny je roven nebo vyšší než 0,5 MJ/ml.

I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_, and tested in an OIE-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titer was equal to or greater than 0.5 IU/ml.

SPECIMEN

**VI. KLINICKÉ VYŠETŘENÍ  
CLINICAL EXAMINATION**

Zvíře nejevilo v době vyšetření příznaky přenosných nebo infekčních nemocí.  
At the time of examination it did not exhibit any symptoms of contagious or infectious diseases.

ÚŘEDNÍ VETERINÁRNÍ LÉKAŘ NEBO VETERINÁRNÍ LÉKAŘ SCHVALENÝ PŘÍSLUŠNÝM ORGÁNEM (\*) (V druhém případě musí být osvědčení parafováno příslušným orgánem)  
OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY (\*) (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)

Jméno First name:	Příjmení Surname:
Adresa Address	PODPIS, DATUM & RAZÍTKO SIGNATURE, DATE & STAMP:
Poštovní směrovací číslo Postcode:	
Město City:	
Země Country:	
Telefon Telephone:	
(*) Nehodící se škrtněte. Delete as applicable.	
PARAFOVÁNÍ PŘÍSLUŠNÝM ORGÁNEM (není nutné, pokud je osvědčení podepsáno úředním veterinárním lékařem) ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)	
DATUM & RAZÍTKO: DATE & STAMP:	

Toto osvědčení platí 10 dnů.  
The certificate is valid for 10 days.

**Poznámky**  
Notes:

- Všichni psi a kočky musí být označeni podkožním elektronickým čipem, který vysílá na frekvenci 134,2 kHz a může být přečten čtečkou čipů, která vyhovuje ustanovením normy ISO č. 11784 nebo přílohy A normy ISO 11785. Pokud čip nevyhovuje těmto normám, je dovozce nebo zástupce dovozce povinen mít k dispozici jiný prostředek k jeho přečtení.  
All dogs and cats must be tagged with a subcutaneous electronic chip that transmits on a frequency of 134.2 kilohertz and can be read with a chip reader that conforms to the provisions of the ISO Standard No. 11784 or of Annex A of ISO Standard 11785. If the chip does not conform to these standards, the importer or the importer's representative is required to be in possession of another means to read it.
- Všichni psi/všechny kočky potřebují veterinární potvrzení, že byli před příjezdem do Izraele očkováni proti vzteklině, a to osvědčení nemá být starší než jeden rok a novější než 30 dnů, s výjimkou příjezdů z Oceánie, Velké Británie, Japonska a Kypru; tato zvířata, pokud nebyla očkována, musí být očkována proti vzteklině během 5 dnů po příjezdu do Izraele.  
All dogs/cats require a veterinary confirmation that they have been vaccinated against rabies no more than one year and no less than 30 days prior to their arrival in Israel with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus; such animals, if they were not vaccinated, must be vaccinated against rabies within 5 days of their arrival in Israel.
- Vzorek uvedený v části V musí být odebrán později než za 1 měsíc po očkování proti vzteklině, s výjimkou příjezdů z Oceánie, Velké Británie, Japonska a Kypru.  
The sample referred to in Part V must have been taken more than 1 month after the rabies vaccination with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus.

## Пříloha B / Annex B / נספח ב'

### Oznámení příjezdu zvířat Notification on Pet Arrival

הודעה בדבר הגעת בעל חיים

Zvíře bude dopraveno do: The pet will arrive to:

בעל החיים יגיע ל:

<b>Letiště Ben Gurion</b> <b>Ben Gurion Airport</b>	<b>+972-3-9772033</b>	
<b>Haifa</b>	<b>+972-4-8622455</b>	
<b>Ashdod</b>	<b>+972-8-8565673</b>	
<b>Eilat</b>	<b>+972-8-6323054</b>	

### Údaje o dovozci/vlastníkovi Importer/owner details

פרטי יבואן / בעלים

<b>Příjmení</b>	<b>Jméno</b>	<b>Národnost</b>	<b>Číslo pasu</b>
<b>Family Name</b>	<b>First Name</b>	<b>Nationality</b>	<b>Passport Number</b>
שם משפחה	שם פרטי	אזרחות	מספר דרכון

<b>Dopravní prostředek</b> (letadlo nebo loď)	<b>Číslo letu</b> nebo název lodě	<b>Den</b>	<b>Hodina</b>
<b>Vessel (plane or ship)</b>	<b>Flight Number</b>	<b>Day</b>	<b>Hour</b>
כלי הובלה	מס' טיסה	תאריך	שעה

### Údaje o kontaktech Contact Details

דרכים להתקשרות

<b>Fax</b>	<b>E-mail</b>
<b>Fax</b>	<b>E-mail</b>
פאקס	דוא"ל

**Prohlášení majitele zvířat**  
**Declaration of the Pet Owner**

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že:

I, the undersigned, declare that:

1. Zvířata budou během přepravy doprovázena osobou, která za zvířata odpovídá.  
The pet will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.
2. Zvířata nejsou určena ke komerčním účelům.  
The animals are not intended for commercial purposes.
3. Zvířata se nejméně 90 dnů před dovezením do Izraele nacházela v mém vlastnictví.  
The animals had been in my possession at least 90 days prior to being brought to Israel

.....  
Datum / Date

.....  
Jméno / Name

.....  
Místo / Place

.....  
Podpis / Signature